

# HYDROTECHNIK LÜBECK

PROTECTING ALL MARINE LIFE FORMS



## SPEZIALWASSERBAU

SPECIAL MARINE CONSTRUCTION

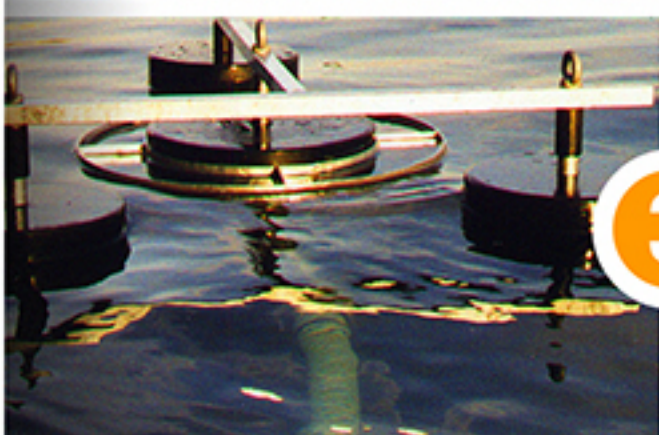




**OFFSHORE UMWELTSCHUTZ**  
OFFSHORE NATURE CONSERVANCY



**ÖLABWEHR**  
OIL WEIR



**3 ÖLSEPARATION**  
OIL SEPARATION



**SCHUTZ VOR TREIBGUT**  
HOLD BACK FLOATING DEBRIS



**EISFREIHALTUNG**  
ICE PREVENTION



**BELÜFTUNG**  
AERATION



**TAUCHARBEITEN**  
DIVING WORK



3

## ÖLSEPARATION OIL SEPARATION

A

ÖLWEHRGERÄTE  
OIL WEIR EQUIPMENT



B

ÖLSKIMMER  
OIL SKIMMER



YELLOW IS OUR  
ALARM COLOR



**3**


## ÖLSEPARATION


### OIL SEPARATION

**A**

## ÖLWEHRGERÄTE

### OIL WEIR EQUIPMENT

 Zur vollständigen Ausrüstung einer Ölwehr gehört eine große Palette wichtiger Bestandteile. Sie werden individuell zusammen gestellt und von uns auf die besonderen Anforderungen des Einsatzortes abgestimmt. Wir liefern Ölwehrgerät einzeln oder als vollständige Ausrüstungen für den Ersteinsatz.

 A wide range of individual components make up the complete equipment of an oil weir. These can be assembled individually and we adapt them accordingly to meet special requirements on site. We supply oil weirs individually or as complete equipment for initial use.



#### Ölwehr-Anhänger

bestückt mit 260 m schwimmender Ölsperre Typ 900 AP (Air Pillow, leichte Handhabung durch geringes Eigengewicht).

#### Oil weir trailer

equipped with 260 m of floating oil boom type 900 AP (Air Pillow, easy handling by reason of low own weight).



#### Ölwehr-Anhänger

flexibel und schnell am Einsatzort

#### Oil weir trailer

flexibly and quickly on accident location



3

## ÖLSEPARATION OIL SEPARATION

A

## ÖLWEHRGERÄTE OIL WEIR EQUIPMENT

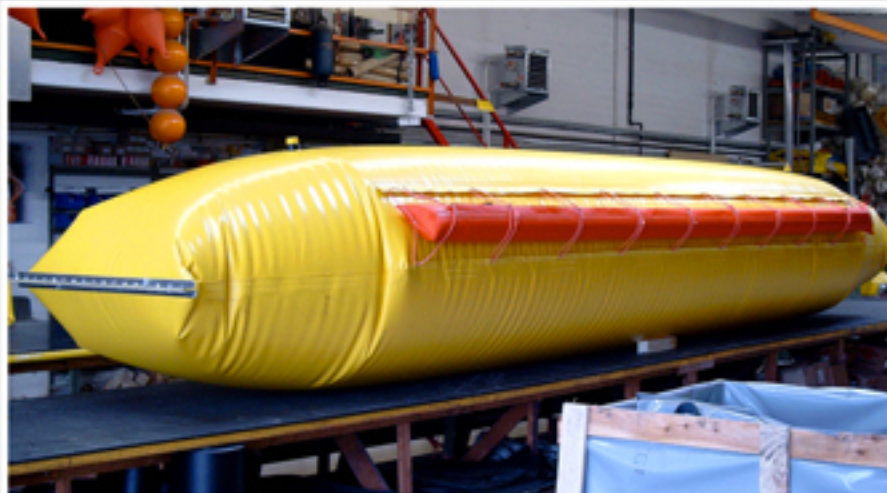


### Ölwehr-Container

für den stationären Verbleib im gefährdeten Gebiet, ausgestattet mit Winde für eine schwimmende Ölsperre 350-200-150

### Oil weir container

for stationary stay in the vulnerable zone, equipped with winch for a floating oil boom 350-200-150



### Schwimmender Lagertank

Kapazität 10 m<sup>3</sup>

### Floating storage tank

Capacity 10 m<sup>3</sup>



### Selbstaufrichtender Lagertank

zur schnellen temporären Aufnahme abgeschöpfter Ölrückstände

### Self-Stand-Up storage tank

for rapid temporary storage of skimmed off oil residues



### Spezialboot aus Aluminium

Sonderanfertigung für den Ölwehr-Einsatz, ausgestattet mit entsprechender Ölwehr-Technik

### Special aluminum boat

Specially made for the oil spill-use, equipped with appropriate oil spill technology



### Ölsperren-Zubehör

für die Positionierung und Fixierung einer schwimmenden Ölsperre

### Oil booms accessories


for positioning and fixing a floating oil boom

**3**

## ÖLSEPARATION OIL SEPARATION

**B**


### ÖLSKIMMER OIL SKIMMER

 Das Auffangvermögen einer Ölsperre ist meist schnell erschöpft. Daher muss bei jedem Ölsperreinsatz von Anfang an daran gedacht werden, das aufgefangene Öl von der Wasseroberfläche zu entfernen.

Dafür werden Ölabschöpfgeräte, sogenannte Ölskimmer, eingesetzt. Es stehen im Wesentlichen zwei Gerätegruppen zur Verfügung, Wehrskimmer und Adhäsionsskimmer.

Der Wehrskimmer arbeitet nach dem 'Loch im Wasser' Prinzip. Das Öl läuft über eine dicht unter der Wasseroberfläche liegende Überfallkante in einen Behälter, aus dem es abgepumpt wird.

Der Adhäsionsskimmer besteht aus einer sich durch das Öl bewegend Oberfläche, an der das Öl anhaftet und später über einem Sammelbehälter abgestreift wird.

 The collection capacity of an oil barrier may be swiftly exhausted. It is therefore very important to ensure measures for removing the oil collected from the water surface during an oil barrier operation.

Oil skimmers are used for such purposes. Two types of equipment are available: weir skimmers and adhesion skimmers.

The weir skimmer functions in accordance with the 'hole in the water' principle. Oil flows over a weir edge located just beneath the water surface into a tank, from which it is pumped out.

The adhesion skimmers consist of a surface made up by means of moving oil, to which the oil sticks and can subsequently be skimmed off via a collection tank.



#### Skimmer-Vollausrüstung

für den unabhängigen Einsatz. Bestehend aus:

- Skimmer
- elektrischem Powerpack
- Generator zur Stromerzeugung

Geeignet auch für den Einsatz auf dem Wasser mit Hilfe eines Bootes.

Siehe dazu **3A Ölwehrgeräte/Spezialboot** oder <http://www.hydrotechnik-luebeck.de/filmseite> **Industrieanlagenschutz**

#### Skimmer General Equipment

for independent use. Consisting of:

- Skimmer
- Electric Power Pack
- Generator to produce electricity

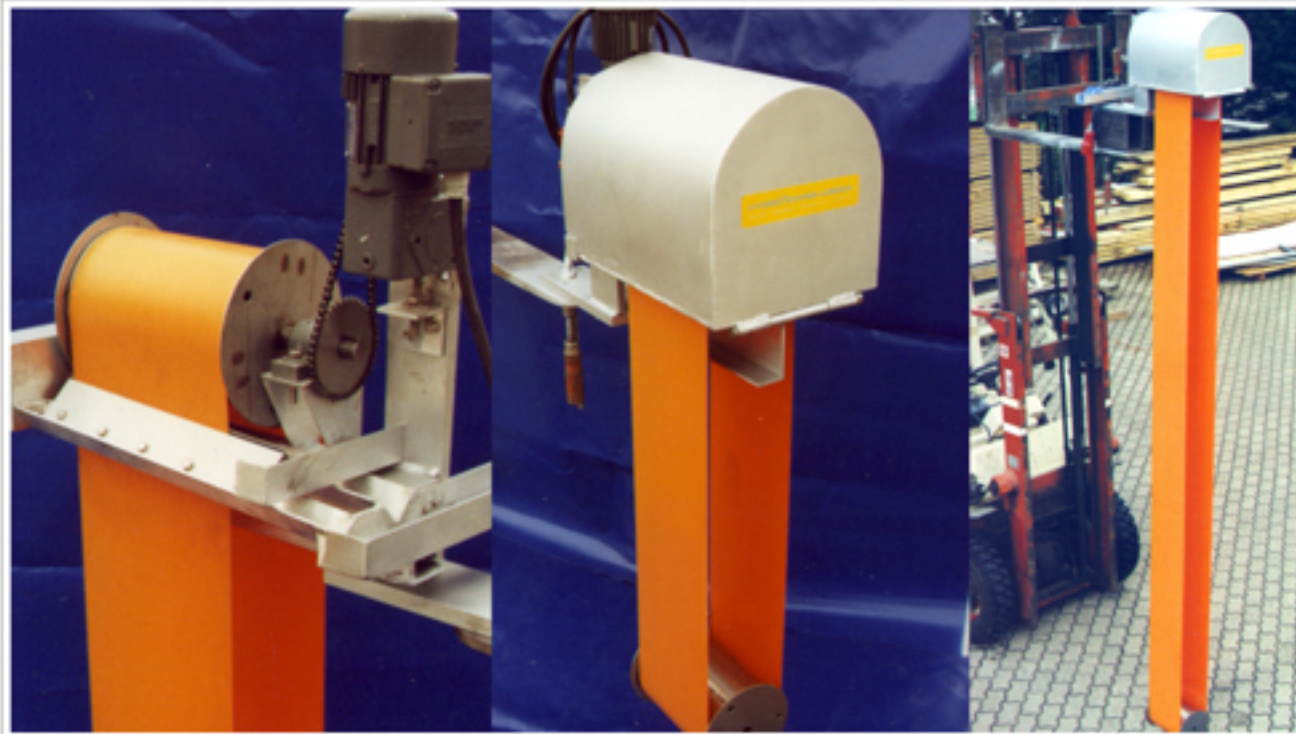
Also suitable for use on the water with the help of a boat. See more on **3A Oil weir equipment/special aluminium boat** or **industrial plant protection** on <http://www.hydrotechnik-luebeck.de/en/movie-page>

3

## ÖLSEPARATION OIL SEPARATION

B

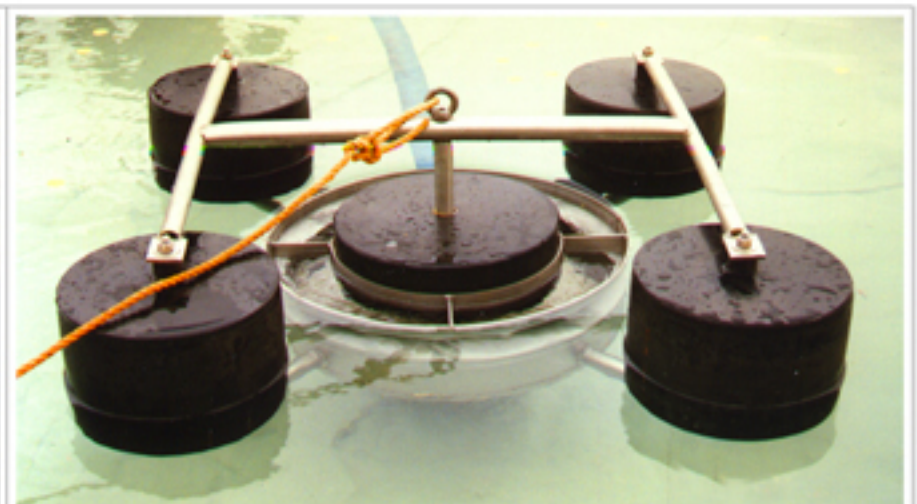
## ÖLSKIMMER OIL SKIMMER



Bandskimmer



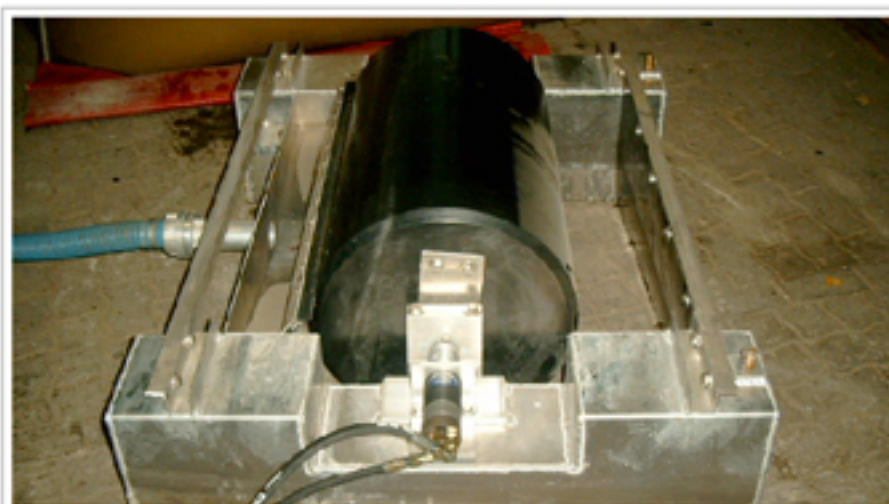
Trogskimmer MAXI 3



Trogskimmer MAXI 4



Scheibenskimmer



Drum-Skimmer



# PROTECTING AL MARINE LIFE FORMS





HYDROTECHNIK LÜBECK [www.hydrotechnik-luebeck.de](http://www.hydrotechnik-luebeck.de)